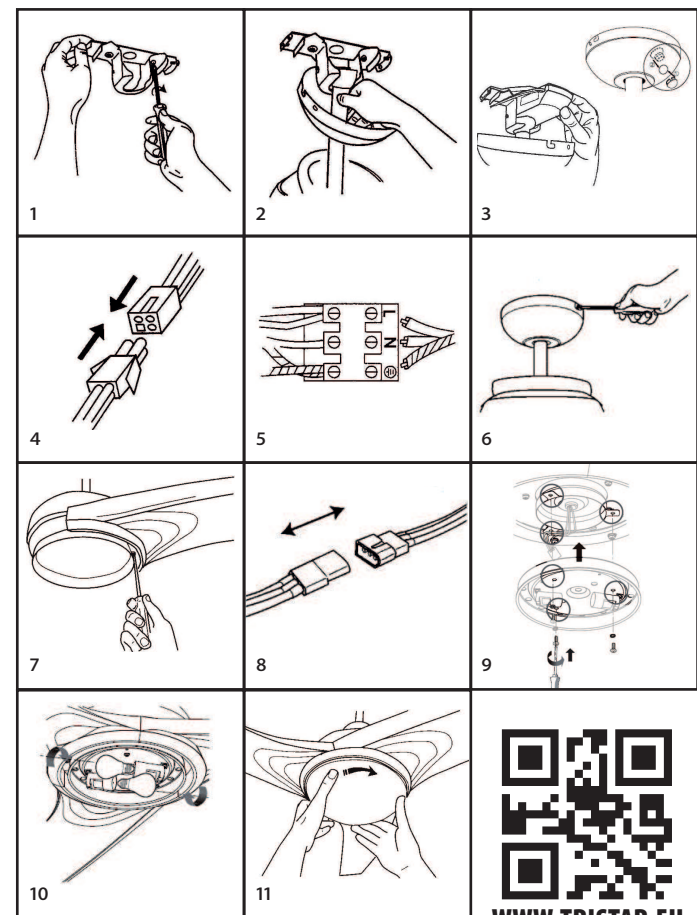
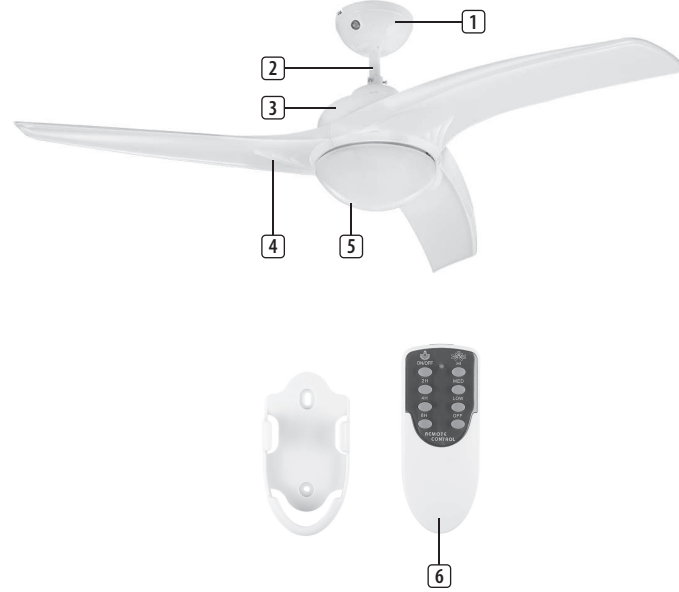


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



VE-5817

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ПИСКАРИ ЗАПЧАСТКИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

• This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

• By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

• The electrical supply must be switched off at the outset, preferably by means of a switch in the distribution box, before any installation, maintenance or repair work is undertaken.

• Always attach the fan to the ceiling, never to the power point itself.

• The minimum distance between the blades of the fan and the floor has to be more than 2.3m. The minimum carrying capacity must be 100kg.

• Take account of the minimal separation distance from other objects and the room required around the fan.

• All electrical connections and connection cables must comply with the appropriate rules and match the operating instructions

• The fan must be properly earthed to avoid the risk of an electric shock.

• Never mount the fan in a moist or wet place.

• Be careful when working near the rotating blades.

• The fitting must be correctly installed if it is to operate reliably.

• If in any doubt consult a professional, taking local installation requirements into account. Some countries stipulate that lighting may be installed only by registered installers.

• Clamping screws in electrical connections must be adequately tightened.

• Take note of the symbols when connecting wires: N=Neutral, L=Phase, ⊕= Earth, LS=Live, switched.

PARTS DESCRIPTION

1. Canopy with I.R. sensor
2. Down rod
3. Motor unit
4. Fan blades
5. Lamp
6. Remote control

BEFORE THE FIRST USE

• Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.

• Place the device in a place with at least 50 cm free space around the unit.

Installation of the fan

1. Secure the mounting plate to the ceiling with the provided two screws, spring washers and flat washers. Ensure the support for the mounting plate must be capable of safely and securely holding the moving weight of the fan.
2. Hang the fan assembly onto the mounting plate. The mounting plate has a lug recess on it, it must be aligned with the corresponding groove on the ball joint of the fan.
3. Insert the remote control receiver between the bracket and the ball joint and the sensor as shown.
4. Insert the male connector into the female connector (from the remote control receiver to the fan, and from the remote control to the terminal block).
5. Connect the wires from the earthed mains supply to the terminal block.
6. Lift up the canopy into place over the mounting plate. Ensure that you do not trap any wires.
7. Install the fan blade assembly onto the motor by tightening the screws and spring washers.
8. Connect the light kit by clipping together the two plastic male/female connectors.
9. Fit the light kit to the switch housing by using the three light kit-fixing screws and star washers. Ensure that you do not trap any wires.
10. Install the light bulbs (E27 max 46W, max 105x60mm, not supplied) to the lamp holder. Switch the power on to check the correct operation of the light and the fan.
11. Install the lamp shade onto the motor housing by rotating the lamp shade clockwise.

Remote control:

- 2xAAA size batteries are required.
- Ensure batteries are inserted in the correct direction.
- When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.

USE

- Control the fan and light by pushing the corresponding buttons on the remote control as explained in the table below:

Remote control	Mode
ON/OFF	Turn light on or off

2H	2 hours timer function
4H	4 hours timer function
8H	8 hours timer function
HI	Turn fan on at high speed
MED	Turn fan on at medium speed
LOW	Turn fan on at low speed
OFF	Turn fan off

- The transmitter is infrared, the remote control must be pointed to the I.R. sensor on the appliance for proper operation.
- When using the timer function, the fan turns off after the selected 2, 4 or 8 hours.
- The lamp must be switched on and off manually by using the on/off button.

- The switch on the motor housing controls the direction of air movement:
 - In cold weather: press the "UP" switch so that the blades push the hot air down and let it circulate through the room.
 - In hot weather: Push switch "DOWN" so that the blades will create a breeze and circulate the cold air through the room.

Note: Let the fan stop operating before using the direction switch in order to prevent any damage to the motor or injury. The switch should stay at the UP or DOWN position when the fan is working.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

• Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

• Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.

• Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

• Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

• Alvorens met enige installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te beginnen moet de voeding worden uitgeschakeld, bij voorkeur via een schakelaar in de verdeelkast.

• Bevestig de ventilator altijd aan het plafond, nooit aan het voedingspunt zelf.

• De afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet minimaal 2,3 m bedragen. Het draagvermogen moet minimaal 100 kg zijn.

• Houd rekening met de minimaal vereiste afstand tot andere voorwerpen en de rond de ventilator benodigde ruimte.

• Alle elektrische bedrading en aansluitingen moeten in overeenstemming zijn met de toepasselijke regelgeving en de gebruiksinstructies.

• De ventilator moet correct worden geaard om het risico van elektrische schokken te vermijden.

• Installeer de ventilator nooit op een vochtige of natte plaats.

• Wees voorzichtig bij werkzaamheden in de buurt van de draaiende bladen.

• Voor een betrouwbare werking moet de fitting correct worden geïnstalleerd.

• Volg de lokale installatievereisten en raadpleeg bij twijfel een professional. In sommige landen mag verlichting alleen worden geïnstalleerd door erkende elektriciens.

• De klemschroeven van elektrische aansluitingen moeten correct worden vastgezet.

• Let bij het aansluiten van draden op de symbolen: N=Neutraal, L=Fase, ⊕= Aarde, LS=Bekrachtigd, geschakeld.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Kap met infraroodsensor
2. Plafondstang
3. Motoreenheid
4. Ventilatorbladen
5. Lamp
6. Afstandsbediening

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Bevestig het apparaat op een plaats met minimaal 50 cm vrije ruimte rondom.

Installatie van de ventilator

1. Bevestig de montageplaat met de meegeleverde twee schroeven, veerringen en platte ringen aan het plafond. Zorg ervoor dat de steun voor de montageplaat stevig genoeg is om het bewegende gewicht van de ventilator te dragen.
2. Hang de ventilator aan de montageplaat. U ziet een uitsparing op de montageplaat. Deze moet worden uitgelijnd met de overeenkomstige groef in het kogelgewicht van de ventilator.
3. Plaats de ontvanger van de afstandsbediening tussen de beugel, het kogelgewicht en de sensor (zie afbeelding)
4. Steek de mannelijke aansluiting in de vrouwelijke aansluiting (van de ontvanger van de afstandsbediening in de ventilator en van de afstandsbediening in het klemschroefblok).
5. Sluit de draden van de geaarde voeding aan op het klemschroefblok.
6. Beveeg de kap omhoog en op zijn plek op de montageplaat. Zorg ervoor dat er geen draden klem komen te zitten.
7. Installeer de ventilatorbladen op de motor door de schroeven en veerringen aan te draaien.
8. Sluit de verlichtingsset aan door de twee plastic mannelijke/ vrouwelijke aansluitingen aan elkaar te klemmen.
9. Bevestig de verlichtingsset met de drie schroeven en tandringen van de set op de schakelaarbehuizing. Zorg ervoor dat er geen draden klem komen te zitten.
10. Plaats een lampen (E27, max. 46 W, max. 105 x 60 mm, niet meegeleverd) in de fitting. Schakel de stroom in om te controleren of de lamp en de ventilator naar behoren werken.
11. Installeer de lampenkap op de motorbehuizing door de kap rechtsom te draaien.

Afstandsbediening:

- Er zijn 2 AAA-batterijen vereist.
- Controleer of u de batterijen in de juiste richting hebt geplaatst.
- Zorg er bij het vervangen voor dat beide batterijen tegelijk worden vervangen.

GEBRUIK

- U bedient de ventilator en de verlichting door op de bijbehorende knoppen op de afstandsbediening te drukken (zie onderstaande tabel):

Afstandsbediening	Modus
ON/OFF	De verlichting in- of uitschakelen
2H	Timerfunctie voor 2 uur
4H	Timerfunctie voor 4 uur
8H	Timerfunctie voor 8 uur
HI	Ventilator inschakelen op hoge snelheid
MED	Ventilator inschakelen op gemiddelde snelheid
LOW	Ventilator inschakelen op lage snelheid
OFF	Ventilator uitschakelen

- De zender maakt gebruik van infrarood; voor een juiste werking moet de afstandsbediening op de infraroodsensor op het apparaat worden gericht.

- Als u de timerfunctie gebruikt, wordt de ventilator na de geselecteerde 2, 4 of 8 uur uitgeschakeld.

- De lamp moet handmatig worden in- en uitgeschakeld met de aan/uit-knop.

- U bepaalt de richting van de luchtstroom met de schakelaar op de motorbehuizing:
 - Bij koud weer: zet de schakelaar op UP, zodat de bladen de warme lucht omlaag duwen en door de ruimte laten circuleren.
 - Bij warm weer: zet de schakelaar op DOWN, zodat de bladen een briesje veroorzaken en de koude lucht door de ruimte laten circuleren.

Opmerking: zet de ventilator stil voordat u de richtingsschakelaar gebruikt. Zo voorkomt u lichamelijke letsel en schade aan de motor. De schakelaar moet in de stand UP of DOWN blijven staan wanneer de ventilator in werking is.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurdoeken of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor gebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• L'alimentation électrique doit être coupée à la source, de préférence au moyen d'un interrupteur dans la boîte de distribution, avant l'installation et toute réparation ou opération de maintenance.

• Toujours fixer le ventilateur au plafond, jamais à la prise de courant.

• La distance entre les pales du ventilateur et le sol doit être au minimum de 2,3 m. La capacité de charge minimum doit être de 100 kg.

• Tenir compte de la distance de séparation minimale avec les autres objets et de l'espace nécessaire autour du ventilateur.

• Toutes les connexions et tous les câbles électriques doivent être conformes aux normes en vigueur et satisfaire aux exigences du mode d'emploi.

• Le ventilateur doit être correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.

• Ne jamais monter le ventilateur à un endroit humide ou mouillé.

• Toujours faire attention à proximité des pales en rotation.

• L'installation doit être effectuée correctement pour une utilisation sans danger.

• En cas de doute, consulter un professionnel en tenant compte des exigences d'installation locales. Dans certains pays, l'éclairage doit obligatoirement être installé par un installateur certifié.

• Les vis de fixation des connexions électriques doivent être correctement serrés.

• Tenir compte des symboles lors de la connexion des câbles : N=Neutre, L=Phase, ⊕= Masse, LS=Sous tension, alimenté.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Canopée avec capteur IR
2. Tige inférieure
3. Unité motrice
4. Pales du ventilateur
5. Lampe
6. Télécommande

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil en préservant toujours au moins 50 cm de dégagement autour.

Installation du ventilateur

1. Fixer la plaque de montage au plafond avec les deux vis, les rondelles élastiques et les rondelles plates fournies. Vérifier que le support de la plaque de montage peut soutenir en toute sécurité le poids du ventilateur en mouvement.
2. Suspendre le bloc ventilateur à la plaque de montage. La plaque de montage comporte un évidement. Il doit être aligné sur la rainure correspondante sur le joint à rotule du ventilateur.
3. Insérer le récepteur de la télécommande entre le support et le joint à rotule, et le capteur comme indiqué.
4. Insérer le connecteur mâle dans le connecteur femelle (du récepteur de la télécommande au ventilateur et de la télécommande au bornier).
5. Connecter les fils de l'alimentation secteur à la terre au bornier.
6. Soulever la canopée pour la positionner sur la plaque de montage. Vérifier qu'aucun fil électrique n'est coincé.
7. Monter les pales du ventilateur sur le moteur en serrant les vis et les rondelles élastiques.
8. Connecter le kit d'éclairage en clipsant ensemble les deux connecteurs en plastique mâle/femelle.
9. Fixer le kit d'éclairage sur le boîtier de l'interrupteur en utilisant les trois vis de fixation du kit d'éclairage et les rondelles en étoile. Vérifier qu'aucun fil électrique n'est coincé.
10. Visser les ampoules (E27, 46 W max., 105 x 60 mm max., non fournies) dans les douilles. Remettre le courant pour vérifier que la lumière et le ventilateur fonctionnent correctement.
11. Installer l'abat-jour sur le boîtier du moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Télécommande :
 - Il faut 2 piles AAA.
 - Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens.
 - Quand vous remplacez les piles, assurez-vous de le faire simultanément.

UTILISATION

- contrôlez le ventilateur et la lumière en appuyant sur les touches correspondantes de la télécommande, comme expliqué dans le tableau ci-dessous :

Télécommande	Mode
ON/OFF	Allumer ou éteindre la lumière
2H	Fonction de minuterie sur 2 heures
4H	Fonction de minuterie sur 4 heures
8H	Fonction de minuterie sur 8 heures
HI	Allumer le ventilateur à vitesse élevée
MED	Allumer le ventilateur à vitesse moyenne
LOW	Allumer le ventilateur à vitesse basse
OFF	Éteindre le ventilateur

- Le transmetteur utilisant la technologie infrarouge, la télécommande doit être dirigée vers le capteur IR du ventilateur pour fonctionner correctement.

- Lorsque vous utilisez la fonction de minuterie, le ventilateur s'éteint après la durée sélectionnée (2, 4 ou 8 heures).
- Vous devez allumer et éteindre la lumière manuellement en utilisant la touche on/off.

- L'interrupteur sur le boîtier du moteur contrôle la direction du flux d'air :

- Par temps froid : pousser l'interrupteur vers le haut (« UP ») pour que les pales poussent l'air chaud vers le bas et le fassent circuler dans la pièce.

- Par temps chaud : pousser l'interrupteur vers le bas (« DOWN ») pour que les pales créent un flux d'air frais et le fassent circuler dans la pièce.

Remarque : ne modifier la direction du flux d'air que lorsque le ventilateur est à l'arrêt afin d'éviter d'endommager le moteur et tout risque de blessure. Lorsque le ventilateur fonctionne, l'interrupteur doit être en position levée ou baissée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!